

L-ewwel inċiż tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 90/435 huwa mingħajr kundizzjonijiet u suffiċjentement preċiż sabiex ikun jista' jiġi invokat quddiem il-qrati nazzjonali.

(¹) ĠU C 107, 26.4.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-10 ta' Frar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-House of Lords — Ir-Renju Unit) — Allianz SpA, li qabel kienet Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA vs West Tankers Inc.

(Kawża C-185/07) (¹)

(Rikonossiment u eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet ta' arbitraġġ barranin — Regolament (KE) Nru 44/2001 — Kamp ta' applikazzjoni — Ġurisdizzjoni ta' qorti ta' Stat Membru sa biex tagħti deċiżjoni dwar ingunzjoni li tipprojbixxi lil parti milli tibda jew tkompli proċeduri quddiem qorti ta' Stat Membru iehor għar-raġuni li din il-proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ — Konvenzjoni ta' New York)

(2009/C 82/06)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

House of Lords

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Allianz SpA, li qabel kienet Riunione Adriatica di Sicurta SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA

Konvenuta: West Tankers Inc

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — House of Lords — Interpretazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 12, p. 1) — Setgħa ta' qorti ta' Stat Membru li tordna lil parti li ma tibdiex jew li twaqqaf kull proċedura ġudizzjarja fi Stat Membru iehor għar-raġuni li din l-imsemmija proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ.

Dispożittiv

L-adozzjoni, minn qorti ta' Stat Membru, ta' ingunzjoni intiża li tipprojbixxi lil persuna milli tibda jew tkompli proċedura quddiem il-qrati

ta' Stat Membru iehor, għar-raġuni li din il-proċedura tmur kontra ftehim ta' arbitraġġ, hija inkompatibbli mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni, rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali.

(¹) ĠU C 155, 7.7.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-ewwel Awla) tat-12 ta' Frar 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — Il-Ġermanja) — Christopher Seagon, bhala likwidatur ta' Frick Teppichboden Supermärkte GmbH, vs Deko Marty Belgium NV

(Kawża C-339/07) (¹)

(Kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili — Proċedimenti ta' falliment — Qorti kompetenti)

(2009/C 82/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Christopher Seagon bhala likwidatur ta' Vermögen der Frick Teppichboden Supermärkte GmbH

Konvenut: Deko Marty Belgium NV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000 tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment (ĠU L 160, p. 1) u tal-Artikolu 1(2)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Diċembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU 2001 L 12, p. 1) — Kompetenza tal-qorti tal-Istat Membru li huwa ċ-ċentru ta' interessi prinċipali tad-debitur għal deċiżjonijiet li jidderivaw direttament mill-proċedimenti ta' falliment u li huma marbutin mill-qrib magħhom — Azzjoni (Inzolvenzanfechtungsklage) għal hlas lura ta' pagament mid-debitur lil kumpannija li għandha l-uffiċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru iehor.